

September - October 2011

September was an intense month for CYAR. A lot of events took place, among them the international conference “Children and Punishment” on September 22 in Oslo.

Representatives for correctional services, Ministries of Justice, Education and Science, Health and Social Care of Norway and Russia, the Commissioner for Children’s rights in Russia Pavel Astakhov and the Ombudsman for Children in Norway Reidar Hjermand participated in the conference. The representative for the European Council gave an overview of the situation of juvenile delinquents in the countries of the European Union. Among the audience specialists from institutions of health and social care, as well as police and correctional services were present. At the conference the speakers have underlined the importance of international and cross-departmental cooperation.

On October 6, the project leader Roman Kuposov and the leader of the ART centre in Rogaland have met the partners in Murmansk to discuss further research on ART implementation in the Murmansk region. They continued to Petrozavodsk where a similar meeting on research has been held. Research projects in the both regions are now started.

The Incredible Years book was published in Russia (Saint-Petersburg) in 500 copies. All books are sent to the CYAR regions where IY family groups under conduction.

In the 12-13th of September PCB and RK participated at meeting organised by with the Expert Group on Cooperation on Children at Risk in the Baltic regions (EGCC). CYAR program was presented and issues on possible areas of mutual interest and cooperation were discussed.

Within the frames of the Russian-Norwegian cooperation on preventing, rehabilitation and reintegration of children in conflict with law, a delegation from the Russian Correctional Services visited the ART centre in Rogaland on September 14-15. The purpose of the visit was to get acquainted with the programme ART “Aggression Replacement Training” and consider the implementation of ART in the Russian correctional services.

Within the CYAR Programme Support Project several courses and supervisions have taken place in September and October:

- 28.09 – supervision in Family Group Conference (Arkhangelsk)
- 11-14.10 – a course and supervision in Family ART (Murmansk)
- 13.10 – supervision in Family Group Conference (Syktyvkar)

On October 17 the first course in ART started in the Arkhangelsk region. Specialists from institutions of the Ministry of education, Ministry of Health and Social care as well as the Correctional Services of Russia in the Arkhangelsk region take part.

For November/December 2011 the continuation of the training and supervision activities according to the CYAR Activity plan are scheduled.

On December 1st, the 7th meeting of the Steering committee will take place in Murmansk, Russia.

Сентябрь - Октябрь 2011

Сентябрь был интенсивным месяцем для ДМГР. Произошло много важных событий, в их числе международная конференция «Дети и наказание» 22 сентября в Осло. Представители исправительных учреждений, министерств юстиции, образования и науки, здравоохранения и социального обеспечения Норвегии и России, Уполномоченные по правам ребенка в России Павел Астахов и в Норвегии Рейдар Йерманн приняли участие в конференции. Представитель Совета Европы рассказал о ситуации в отношении несовершеннолетних правонарушителей в странах Европейского Союза. Среди аудитории присутствовали специалисты учреждений здравоохранения и социальной защиты, а также сотрудники полиции и исправительных учреждений. Выступающие на конференции подчеркнули важность международного и межведомственного сотрудничества в данной области.

6 октября руководитель проекта ДМГР Роман Копосов и руководитель Арт-центр губернии Рогаланд встретились с партнерами в Мурманске, чтобы обсудить дальнейшие исследования по реализации метода АРТ «Тренировка замещения агрессии» в Мурманской области. Затем они продолжили свою работу в Петрозаводске, где состоялась подобная встреча об исследовательской работе. Научно-исследовательские проекты в настоящее время начались в обоих регионах.

Книга-руководство по методу «Невероятные Годы» была отпечатана в России (Санкт-Петербург) тиражом 500 экземпляров. Все книги отправляются в регионы-участники ДМГР, где ведутся семейные группы по «Невероятным Годам».

12-13 сентября Пол Кристиан Бергстрем и Роман Копосов приняли участие в совещании с Экспертной Группой по сотрудничеству в области помощи детям групп риска в странах Балтийского моря. На совещании была представлена программа ДМГР и обсуждены вопросы о возможных областях сотрудничества, представляющих интерес для обеих сторон.

В рамках российско-норвежского сотрудничества по профилактике, реабилитации и реинтеграции детей, находящихся в конфликте с законом, делегация из Службы исполнения наказаний России посетила центр АРТ в губернии Рогаланд 14-15 сентября. Целью визита было ознакомление с программой АРТ «Тренировка замещения агрессии» и рассмотрение вопроса о внедрении АРТ в исправительных учреждениях Российской Федерации.

В рамках Проекта Поддержки Программы в сентябре и октябре было проведено ДМГР несколько обучающих курсов и консультаций для специалистов, прошедших обучение:
28.09 – консультация по «Семейным Групповым Конференциям» (Архангельск)
11-14.10 - обучающий курс и консультация по Семейному АРТ (Мурманск)
13.10 – консультация по «Семейным Групповым Конференциям» (Сыктывкар)

17 октября начался первый курс АРТ в Архангельской области. Специалисты из учреждений Министерства образования, Министерства здравоохранения и социального развития, а также Службы исполнения наказаний России по Архангельской области принимают участие в обучении.

На ноябрь - декабрь 2011 года запланировано проведение обучающих курсов и консультаций в соответствии с планом мероприятий ДМГР.

1 декабря в Мурманске состоится 7-е заседание Руководящего комитета ДМГР.